

# Editorial



**Chère lectrice,  
cher lecteur,**

Comme à l'accoutumée, nous vous invitons à lire avec intérêt les divers articles nés de la plume de nos collègues. Dans la présente édition de Forum, vous trouverez également le procès-verbal de l'Assemblée générale que nous avons tenue à Bienne ainsi que le Mot du Président, qui présente, dans les grandes lignes, les changements qui interviendront au sein du Comité central.

Entre autres passations de pouvoir, signalons celle à la tête de notre rédaction, puisque Norma Hermann reprendra le flambeau dès la prochaine édition de Forum. J'en profite d'ailleurs pour la remercier d'avoir accepté cette fonction et lui souhaite plein succès dans cette nouvelle activité.

Et finalement, pour ne pas faillir à la tradition, je vous rappelle que la rédaction attend vos articles avec grand impatience !

Bien à vous,  
Antonio Di Iorio

## CONTENU

- 4 Le mot du président**  
F. Cavin
- 5 Sécurité dans les Stérilisations centrales : net progrès en perspective !**  
L.G. Iuliano
- 8 Endoscopes : optimisation du transport et du stockage intermédiaire**  
F. Salvioni, S. Rovelli
- 11 Ottimizzazione del trasporto e stoccaggio a breve termine degli endoscopi**  
F. Salvioni, S. Rovelli
- 16 Influence de la Qualité du Stockage des Dispositifs Médicaux Stériles (DMS) dans les Unités de Soins sur le Calcul de la Date Limite D'Utilisation (DLU)**  
P. Reant, E. Garbez, J. Rongéot
- 22 Assemblée annuelle de la Section alémanique de la SSSH**  
B. Zumeri
- 23 Formation continue du 10 mai 2012 à l'Hôpital de l'île de Berne**  
S. Schnellmann
- 24 Partenariat des industriels avec la SSSH**  
R. Jourdain, H. Ney
- 26 Protocole de la 28<sup>e</sup> assemblée générale de la SSSH, 2012**  
S. Mayor
- 28 Formation continue STERRAD® à l'Hôpital universitaire de Zurich, 29.11.2011**  
P. Mathieu-Minnig
- 32 Agenda / Impressum**